

رد من القره الثامن عشر

جا كومو كازانوفا

مؤاب مجمع ومفاسر مرع

للأستاذ محمد عبد الله عنان

ويفتح المجتمع الرفيع بذكائه ودهائه وخبثه ، وظرف خلاله وشابله ؛ ويرتفع في ميدان اللغامرة الى الذروة ، ويهبط الى الدرك الأسفل ؛ ويستمرى أمتع السرات والملاذ ، كما يتنوق أمر ضروب السقوط والفاقة ؛ وينحدر من فتوة باهرة ظافرة برقاها الديدس الساطع المرح ، الى كهولة حافلة بصنوف الخلية والياس ، ثم الى شيخوخة مظلمة مغمورة بانسة ، ثم الى عالم العدم في قبر ناه مجهول

لم يكن كازانوفا شخصية عظيمة تجدر بالملود في صحف التاريخ ؛ ولكنه كان شخصية من نوع خاص تنحرف بطرائفها وغريب أطوارها عن سلك المجتمع الوديع الهادى ، ولكن تنفث في نفس الوقت بقوتها واضطراب خلالها أينما حلت في جوانب هذا المجتمع كثيرا من الفضول والسحر ، وتنزرو بمرحها وأفانها قلوب أولئك الذين يبدون الجمال والظرف مهما أخذوا من أبواب خلاصة طائفة ؛ وقد كان كازانوفا يتشع بأبواب خلاصة طائفة ، ولكن مؤثرة ساحرة ، ولم يكن يهمنه في الحياة سوى النجاح مهما كان خلبا ، والظفر بتحقيق أهوائه مهما كانت ومهما كانت الوسائل والصور ؛ وقد ترك لنا فوق ذلك من حياته الثرية الحافلة مذكرات طلبة شائقة ما زالت تمتد الى يومنا تحفة ادبية فنية لها قيمتها ولها سحرها ولهذا يظهر كازانوفا من التاريخ بالذكر والتدوين ، وتغدو سيرته السجينة سجلا حادلا لخلال عصره ، وتغدو موضوعا ومستقى لأفلام بارعة تخرج عنها المؤلفات الحاملة

ولد جا كومو كازانوفا في الثاني من شهر أبريل سنة ١٧٢٥ بمدينة البندقية ؛ وكان أبوه جايتانو ممثلا متواضعا أتى به الى البندقية والى المسرح قدر غريب ، ذلك أنه هام في صباه بمثلة حسناء تدعى لافراجوليتا ، وترك من أجلها أسرته وموطنه بارما ، واحترف الرقص والتمثيل ؛ ثم فترها وما بعد ذلك وتركه المثلثة لتجربى وراء مفاسرات أخرى ، فاستقى من بعدها حرفته ، والتحق للعمل بأحد مسارح البندقية ؛ وكان يقيم في المنزل للواجه لمسكنه صانع أحذية يدعى فاروزي وزوجته مارسيا وابنتهما الحسناء جوزافا أو زانيتا ، فنشأت بين جايتانو وزانيتا

كان القرن الثامن عشر في أوروبا عصر الخفاء والدعوات السرية ، والثورات الفكرية والاجتماعية ؛ وكان أيضا عصر المفاسرات الشائقة ، والحياة المرسة الناعمة ، والعيش الخفض ، وازدراء التبعات ، عصر المرح والطرب الميسور وليس معنى ذلك أن القرن الثامن عشر كان عصر ذهيبا يزهر فيه المجتمع ويزدهر ؛ فقد كان في الواقع عصر الأزمات السياسية والاجتماعية والاقتصادية التتالية ؛ ولكنه كان عصر تطور فكري عميق يبلغ المجتمع فيه ذروة أزمته الروحية والنفسية ، ويصل الى نوع من اليأس والاستهتار ، ويلتمس في حياة النسيان والعيش المرح هزاء ومتنفسا

وقد تناولنا في مقال سابق شخصية من أعجب شخصيات هذا القرن وداعية من أعرب دعاته ، ونمى بمقرب فرنك أو البارون فون أوفنباخ^(١) ورأينا كيف كان القرن الثامن عشر مهبط الدعاء والقاسرين من كل ضرب ، وكيف كان الخفاء يغمم ويشير من حولهم كثيرا من الدمشة والروع ، وكيف كان أولئك الدعاء القامرون يجلبون أبواب اجتماعات هذا العصر برائع شخصياتهم ومظاهرهم ، وظرف خلالهم وشبائلهم ، وسحر مزاجهم وأقوالهم ، وخفاء ظاههم ووسائلهم

والآن نتناول شخصية أخرى من أعجب شخصيات هذا القرن أيضا ، ولكن من طراز آخر ، هي شخصية جا كومو كازانوفا

كازانوفا . مناسر جرى بخناق لنفسه من العدم شخصية باهرة ، وبدخل الحياة من باب ذمى ، ويستقبلها بإبتسامة خالدة ؛

علاوة ، ثم فر الماشقان ذات يوم وعقدا زواجهما في سنة ١٧٢٤ ، وبعد عام ولد لهما جاكومو ولم تلبث زانيتا أن حملها تيار المسرح ، فظهرت الى جانب زوجها ، وانفق الزوجان بضعة أعوام في التجول من مدينة الى أخرى ومن مسرح الى آخر ؛ ثم أصيب الزوج أثناء وجودهما بالبندقية بمرض خطير أودى بحياته في أواخر سنة ١٧٣٣ وكان جايانو كازانوفافتي وديما حسن الخلال ، يؤثر الانزواء والمزلة ؛ أما زانيتا فقد كانت بالمكس فتاة ذكية ماكرة مضطربة النفس والأهواء ؛ وكانت ممثلة بارعة تتحج بكثير من الظرف والسحر ؛ وكانت دأمة التجول في مواسم القارة ، من لندن الى بطرسبرج ، تهرز النجاح والظفر أينما حلت ؛ وكان مستقرها الأخير في مدينة درسدن حيث عنها غنار سكونية ممثلة مدى الحياة ، وهناك أنفقت بقية حياتها حتى توفيت سنة ١٧٧٦

وكانت زانيتا قد رزقت غير جاكومو بثلاثة أبناء آخرين واينزين ، وتركتهم جميعاً بالبندقية لدى والدتها مارسيا فاروزي ؛ وكانت مارسيا امرأة بسيطة جاملة ولكن ذكية مخلصه ، فكرست كل نشاطها وعنايتها لتربية أحفادها ولا سيما كبيرهم جاكومو ؛ ويشير كازانوفافتي في مذكراته الى ذلك الحرمان من عطف أبويه ، ويقول لنا إنها لم يكفاه قط ، ويشير أيضاً الى عطف جدته ورعايتها ويقول لنا إنه كان طوال حياته يذكرها بالحُب والرفق والاحبال ونشأ جاكومو ضعيفاً سقيم ، ولكن تبدو عليه أمارات الذكاء والنجابة ؛ وكان للأسرة صديق من أعيان المدينة يدعى جورجو بانفو ، فاهتم بأمر الصبي الطليل ؛ وكان بانفو جوادا طيب القلب ، ولكن فاسد الخلال والسيرة ؛ وكان شاعراً ، ولكن شعره يفيض تهتكاً وبغوراً ؛ فنصح بإرسال الصبي الى بادوا لينهلم في معاهدها ويستفيد من هوانها ؛ وكانت زانيتا والدة جاكومو يومئذ في البندقية ، فنزلت عند هذا النصح ، وسمات جاكومو الى بادوا ، وربتت مقامه هنالك ؛ وأقام جاكومو مدى حين عند امرأة سلافية ، ولكنه ما لبث أن عاف المكث لديها لسوء المعاملة وردادة المسكن والطعام ، ثم نقل على أثر ذلك الى منزل معلمه الأب جوزي ، فأرادت نفسه لمقامه الجديد ، وأقام لدى أستاذه منها مكرماً

وقضى كازانوفافتي بضعة أعوام عند معلمه ، ودرس قليلاً من اللاتينية واليونانية والنحو . وكان تقدمه سريعاً حتى أن الأديب جوزي ما لبث أن اختاره لمعاونته في التدريس ؛ وكان كازانوفافتي قد ناهز يومئذ الخامسة عشرة ، وأخذت تبدو عليه أمارات الاضطراب الكاشفة في جوانحه والتي ورثها عن والديه ، فبدأ يقر الكتب الكثيرة ، ويزعج معلمه بمختلف الأسئلة المهرجة ، ويحذو أخت معلمه بيتينا — وهي فتاة في نحو العشرين من عمرها — بنظرات ملتهبة . ولما انتهت دراسته الابتدائية ، دخل مدرسة الحقوق في جامعة بادوا الشهيرة ، وأطلق لنفسه عنوان الحرية وأخذ يثني دور اللور واليسر ، فازعج معلمه ، وانزعجت جدته وبادرت الى بادوا وصحبتة معها الى البندقية ، وهناك استأنف دراسته

وفي البندقية تفتحت غرائزه وأهواؤه ، وانكب على صنوف اللور ؛ ولكنه مع ذلك كان يتذوق دراسته وحياته العلمية ، وكان ذلك الفتى اليافع الذي يضطرم ظمأً الى اللور والروح ، يضطرم في نفس الرقة ظمأً الى العرقان والدرس ؛ وكان في الثامنة عشر يأخذ بقسط حسن من الأدب والفلسفة والبيادى العلمية ، و يكن خلال عبثه ولهو له يفضى عن التفكير في مستقبله ؛ فلم يعجز سوى قليل على هوده الى البندقية حتى استطاع أن ينتظم في سلك رجال الدين وأن يحصل على وظيفة دينية صغيرة . أجل استهل كازانوفافتي حياته العملية قساً ، وهو الذى خاض فيها بعد غماراً من اللور والتجور فلما يخوضها بشراً ولم يكن ذلك منه ورعاً أو رغبة في خدمة الدين ، ولكن الانضواء تحت لواء الكنيسة كان يومئذ وسيلة فريدة لأبناء الشعب الذين يطمحون الى مستقبل ما ؛ وكان ذلك المنصب التواضع الذى لا يحتم عليه الارتباط بمهد الكنيسة ، يفتح له كثيراً من الأبواب الملققة ، ويحقق له كثيراً من الزايات التى تساونه على التقدم في سبيل الحياة ولم يعض سوى قليل حتى استطاع كازانوفافتي أن يجوز الى المجتمع الرفيع وأن يتعرف بكثير من الكبراء والتبلاء ؛ وكان بين هؤلاء ، غير صديقه وحاميه القديم بانفو ، سيد يدعى مالبيرو وهو شيخ سابق ، وثرى منهم ، يمشى في قصر نفخ ، ويجمع حوله جمهرة من الخللان الظرفاء ، يتسامرون ويتحدثون عن اللور

على السفر إلى رومه ، ولكن الأسقف كان قد غادرها إلى مقر
وظيفته في الجنوب ؛ وكانت تقوده القليلة قد فقدت ، وسامت
حاله ، واضطر أن يلتمس العيش بأحسن الوسائل ؛ وتمرف أثناء
الطريق يتاجر يوناني يتاجر في الزئبق ، واتفق معه على طريقة
لنفس الزئبق وتحويل ثمنه مضاعفاً ، واستطاع بهذه الوسيلة أن
يكسب قدرًا من المال ؛ ووصل أخيراً إلى مارتيرا مقر الأسقف ،
ولكنه شعر بآلامه تتحطم حينما رأى حالة الأسقف الزرية من
منزل فقر متهدم ، وبؤس ظاهر ، وعزلة قاتلة ؛ فارتد أدراج
إلى نابولي ومعه بقية من المال ؛ وهناك بسم له الحظ ، وقضى
بضعة أيام سعيدة ، تعرف خلالها بأمرأة حسنة تدعى لوكريزيا
وتوثقت علائقه معها بسرعة ، وكانت في الواقع أول صاحبة
حقيقية خضعت لسultan هواه

ثم تراه بعد ذلك في رومه بطرق الأبواب ومحاول أن يشق
طريقه ؛ وقد كان عندئذ موقفاً إذ استطاع أن يلتحق بوظيفة
في حاشية الكردينال الكواقيما ؛ وقضى حيناً في رومه يستزيد
من الدرس وينتم بصحبة لوكريزيا ، وبهيبه لنفسه جواً من
الرعاية والمطبخ بذكائه وذلافته ورقة شمائله

على أن هذه الحياة الهادئة المستقرة لم تكن لتروق فتي
مضطرب الجوانح مثل كازانوفا ، فقد كانت نفسه الرغبة العظمى
إلى المتامرة تحمله إلى آفاق أخرى ؛ وكان شبح المرأة يشيره ويلهبه
أبنا وجد ؛ وسرطان مالفت الأنظار بفصاحمه ودسائسه الترامية
وتفاهم الأمر حينما اتهم باغراء سيده تحت إلى بعض الأحبار بصلوات
وثيقة ؛ ففقد وظيفته ومركزه مرة أخرى ، ورأى نفسه مرغماً
على مفارقة رومه فغادرها إلى قسطنطينية يمدوه دائماً ظناً
المتامرة وتدفعه طلعة التجول

ثم عاد إلى البندقية ولكن عاد إليها في ثياب ضابط . ذلك
أنه سر في طريقه بالمسكرات التسمية والأسبانية ، وحصل على
ترخيص بالانتظام في سلك الجيش ، وقدر أنه يستطيع أن يخاق
له في ظل هذا الثوب حياة جديدة ، ولكنه لم يبرز ترقية نظراً
لسوء سلوكه ، فخلع ثوبه العسكري واشتغل مدى حين كاتباً في
مكتب محام ، ولكنه لم يكن طويلاً إلى هذا المنصب الرضيع ؛
وأخيراً ذكر أنه يستطيع العزف على القيثارة مذ كان صبياً

لساء والحب ، كما يتحدثون عن السياسة والمسرح ؛ وأنى
يرو في القس الفنى رفيقاً . ذكراً فاسطفاً وأخذ سيرة وخله
بم ومماونه على تنظيم حفلاته الأنيقة ؛ وكان كازانوفا في الواقع
اتع في هذا الميدان بكثير من حسن الذوق والشجائل الرقيقة ،
تقدم لخدمة السيدات برشاقة ويحلب ألبابهن بظرفه ، ويسبح
ركانه وأحاديثه على الحفل كله مسحة من الهجة والرواء

وكانت البندقية يومئذ - في منتصف القرن الثامن عشر -
زل الهو والريح ، تموج في الليل بالمسرح ودور الهو ، وتفمرها
بسة ساطمة من بهائها السابق ؛ وكان الحب يرفرف على أرجائها
بتنسب القوارب النحيلة (١) في شوارعها المائية تحمل أزواج
المحبين تحت جناح الظلام وأضواء القمر ، وتفرح كوروس الهوى
لى كبل ناحية ، ويود الحبور والهجة ؛ وكان كازانوفا يخوض
هذه التمار الرحلة سعيداً منمماً ، ويستمرى هذه المناظر البديسة
التي تقدمها إليه المدينة الثالثة ، في ظل الرعاية التي يشملها بها
صديقه وحاميه السيد مالبيرو

بيد أنه لم يلبث أن فقد هذه الرعاية . ذلك أنه كان للسيد
مالبيرو صاحبة فتية حسنة تدعى تيريز ، وكان كازانوفا يرو إليها
ويحرم حولها ، ففي ذات يوم استطاع أن ينفرد بها في أحد الحداح ،
وبينا هو يبتها جواه ، إذ قاجأها مالبيرو فأنهال عليه ضرباً بمصاه ،
وطرده من منزله شر طرد ، وقد كازانوفا بذلك أكبر عضد ،
وأقصى عن ذلك المجتمع الساطع الذي كان يشاء ؛ وتولته على
أثر ذلك نوبة من اليأس والسكد ؛ وكانت جده قد توفيت قبل
ذلك بقليل ، فأخذ يتصرف في مقتنيات المنزل ويبيدها ، واضطر
الوصى على اخوته إلى التدخل ، ووصل الأمر إلى القضاء قبض
عليه وأودع السجن ؛ وفقد أثناء ذلك منصبه الديني وأخرج
من حظيرة الكنيسة ؛ ولما أطلق سراحه بعد ذلك بقليل ،
شمر أن البندقية تضيق به وبمشاريمه وأنه لم يبق له فيها أمل
أو مقام

وكانت أمه قد كتبت إليه توصيه بالسفر إلى أسقف كلابريا
فهو صديق لها وفي وسعه أن يعاونه وأن يوصي به ؛ فعول عندئذ

(١) هي القوارب المعروفة بالجراندولا وهي وسيلة النقل الوحيدة
داخل المدينة